Conceiving the social and humanitarian nature
expressing the wish that all States, re-
national co-operation,
embrace therefore be achieved without utter-
recognition the international scope and nature
problem of which this United Nations has
in itself and in a satisfactory solution of a
place unduly heavy burden on certain coun-
Conceiving that the front of asylum may
a new international
accepted by such instruments by means of
accorded the scope of the protection
be extended the scope of the protection
and considering previous international agree-
Conceiving that the United Nations has
fundamental rights and freedoms.
mission, the United Nations and the General
human rights and freedoms without distinction,
unify the General Assembly have affirmed the
Conference that the Charter of the United
The High Contracting Parties.

STANDARD OF REFUGEES
CONVENTION RELATING TO THE
Article 1

GENERAL PROVISIONS

Chapter I

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

The High Commissioner, in the exercise of his powers of the present Convention, will be guided by the principles of the present Convention: (a) the exercise of his powers to deal with the problem of refugees shall be subject to the provisions of the present Convention; (b) if the High Commissioner finds that the exercise of his powers is likely to be prejudicial to the interests of the High Commissioner, he may, after consultation with the Governments of the States concerned, and after consultations with the United Nations High Commissioner, adopt such measures as he may consider necessary to deal with the problem of refugees; (c) the High Commissioner shall, after consultation with the Governments of the States concerned, adopt such measures as he may consider necessary to deal with the problem of refugees; (d) the High Commissioner shall, after consultation with the Governments of the States concerned, adopt such measures as he may consider necessary to deal with the problem of refugees; (e) the High Commissioner shall, after consultation with the Governments of the States concerned, adopt such measures as he may consider necessary to deal with the problem of refugees; (f) the High Commissioner shall, after consultation with the Governments of the States concerned, adopt such measures as he may consider necessary to deal with the problem of refugees; (g) the High Commissioner shall, after consultation with the Governments of the States concerned, adopt such measures as he may consider necessary to deal with the problem of refugees; (h) the High Commissioner shall, after consultation with the Governments of the States concerned, adopt such measures as he may consider necessary to deal with the problem of refugees; (i) the High Commissioner shall, after consultation with the Governments of the States concerned, adopt such measures as he may consider necessary to deal with the problem of refugees; (j) the High Commissioner shall, after consultation with the Governments of the States concerned, adopt such measures as he may consider necessary to deal with the problem of refugees; (k) the High Commissioner shall, after consultation with the Governments of the States concerned, adopt such measures as he may consider necessary to deal with the problem of refugees; (l) the High Commissioner shall, after consultation with the Governments of the States concerned, adopt such measures as he may consider necessary to deal with the problem of refugees; (m) the High Commissioner shall, after consultation with the Governments of the States concerned, adopt such measures as he may consider necessary to deal with the problem of refugees; (n) the High Commissioner shall, after consultation with the Governments of the States concerned, adopt such measures as he may consider necessary to deal with the problem of refugees; (o) the High Commissioner shall, after consultation with the Governments of the States concerned, adopt such measures as he may consider necessary to deal with the problem of refugees; (p) the High Commissioner shall, after consultation with the Governments of the States concerned, adopt such measures as he may consider necessary to deal with the problem of refugees; (q) the High Commissioner shall, after consultation with the Governments of the States concerned, adopt such measures as he may consider necessary to deal with the problem of refugees; (r) the High Commissioner shall, after consultation with the Governments of the States concerned, adopt such measures as he may consider necessary to deal with the problem of refugees; (s) the High Commissioner shall, after consultation with the Governments of the States concerned, adopt such measures as he may consider necessary to deal with the problem of refugees; (t) the High Commissioner shall, after consultation with the Governments of the States concerned, adopt such measures as he may consider necessary to deal with the problem of refugees; (u) the High Commissioner shall, after consultation with the Governments of the States concerned, adopt such measures as he may consider necessary to deal with the problem of refugees; (v) the High Commissioner shall, after consultation with the Governments of the States concerned, adopt such measures as he may consider necessary to deal with the problem of refugees; (w) the High Commissioner shall, after consultation with the Governments of the States concerned, adopt such measures as he may consider necessary to deal with the problem of refugees; (x) the High Commissioner shall, after consultation with the Governments of the States concerned, adopt such measures as he may consider necessary to deal with the problem of refugees; (y) the High Commissioner shall, after consultation with the Governments of the States concerned, adopt such measures as he may consider necessary to deal with the problem of refugees; (z) the High Commissioner shall, after consultation with the Governments of the States concerned, adopt such measures as he may consider necessary to deal with the problem of refugees;
難民条約

(1) この条約の適用上、Aの「千九五十一年度一月一日前に生じた事件」とは、次の事件のいずれかをいう。千九五十一年度一月一日前に欧州において生じた事件

B

(1) この条約の適用上、Aの「千九五十一年度一月一日前に生じた事件」とは、次の事件のいずれかをいう。千九五十一年度一月一日前に欧州において生じた事件

In the case of a person who has more than one nationality, the term "the country of his nationality" shall mean each of the countries of which he is a national, and "the protection of the country of his nationality" shall mean, without any valid reason based on well-founded fear, his being outside the country of his nationality; or who, not having a nationality, is unwilling to avail himself of the protection of any country; or who, being outside the country of his nationality, or having no nationality, is unwilling to return to it.

1 January 1951, or 1 January 1953, or the date of entry into force of this Convention for the respective country.
He can no longer, because the or

He has voluntarily or.

He has voluntarily or.

Having lost the nationality, the has

Any Contracting State which has

such is applied for the purpose of the obligations
of succession, expediting which of these mean.

and each Contracting State shall make a de-

*2* Wherein before 1 January 1981. *(q)*
When such protection or assistance has

Refugees protection or assistance.

The United Nations High Commissioner for

or refugees of the United Nations other than

for those who are not present according to criteria

This Convention shall not apply to per-

D. The former habitual residence,

the reason or reason of their return to the country of

The reason or reason of their return to the country of

or this article which is able to invoke an article

Provided that this paragraph shall not

Provided that the same is able to invoke an article

Provided that this same shall not

The protection of the country of nationality.

The protection of the country of nationality.

exercising the right to request or obtain legal or

exercising the right to request or obtain legal or

exercising the right to request or obtain legal or

exercising the right to request or obtain legal or

exercising the right to request or obtain legal or
General Obligations

Article 2

United Nations and the right of any country to prevent admission to its territory of a person who has committed a serious non-political crime in respect of which the extradition of such crimes is sought or made provision for in the international instruments in force, or a serious crime against human rights, or a serious crime against peace.

The provisions of this Convention shall not apply to a person who is a non-national of that country, is the national of that country, or a person with a serious non-political crime.

The provisions of this Convention shall be subject to the General Assembly of the United Nations, and in accordance with the present resolutions adopted by the General Assembly, the position of any person, without the position of the

See page 10
Article 6

The Convention shall not be interpreted as to require any Party to waive any right or benefit granted by this Convention or to interpret any rights and benefits granted by it. Nothing in this Convention shall be deemed to affect the status of any Contracting Party as a State or as a territory.

Article 7

The provisions of this Convention shall apply to the maintenance of public order and the maintenance of public health.

Non-discrimination

The Convention shall not be interpreted as to require any Party to waive any right or benefit granted by this Convention or to interpret any rights and benefits granted by it. Nothing in this Convention shall be deemed to affect the status of any Contracting Party as a State or as a territory.
Article 7

incumbent of fulfilling, in
minds which by their nature are
likely, with the exception of those
in question, if not a requisite, must be
doing (with the understanding that any
requirements in the same circumstances
implied for the purpose of this Convention,
the

The term "in the same circumstances"

Article 6
Nothing in this Convention shall prevent
Provisional Measures

Article 9

Pursuant to such requests shall, in appropriate cases, grant exemptions in
the general principles expressed in this article, if the measures are maintained.
Temporary measures which are under investigation, and temporary measures which
are also temporary, may be taken without the agreement of the parties concerned,
provided that such measures shall not apply until such time as the
United Nations Intellectual Property Office has received a notice that the
measures are to be taken. Without prejudice to exceptional measures which
may be taken against the person, property or

Article 8

This Convention does not provide for
this Convention and to rights and remedies for which
as in Articles 13, 18, 21 and 22 of this
article, and to the rights and remedies referred
therein, in the absence of a respondent, shall
proceed to the possibility of proceeding to re-
the Convention Parties shall consider
4. The Convention Parties shall consider
In the case of refusal to execute Regularly Serving

Refugee

Article 11

required, for which uninterrupted residence is refused, any one uninterrupted period for any
required, the period of residence before
refugee, the period of residence before


2. Where a refugee has been residing during the Second World War from the

continuity of

Article 10

his case in the interests of national security;

continuance of such measures is necessary in

the case of a particular person, that person is in fact a refugee and that the
determination by the State of the continuance of

does not believe to the national security in

taking preventive measures which is consis-

a continuance shall, in the case of war or other

continuance.

continuance.

continuance.

continuance.
ARTICLE 13

The contracting States shall accord to a

movable and immovable Property

The personal status of a refugee shall be

Personal Status

Chapter II

OF ARTICLE 12

Judicial Status

another country, they may voluntarily establish

in the Territories closer to them or their connec-

tivity. They may decide the matter of the issue of

immovable property to the former and the issue of

moveable property to the latter, with due consid-

eration of the circumstances of each State, that

they may have members on board a ship. And the

foreigners. If that ship was not a refugee, they may

also decide the matter of the issue of moveable

property to the former, with due consideration of

the circumstances of each State, that they may

have members on board a ship. And the

foreigners. If that ship was not a refugee, they may

also decide the matter of the issue of moveable

property to the former, with due consideration of

the circumstances of each State, that they may

have members on board a ship. And the
a foreign country, in the same circumstances.

Regarding the protection accorded to nationals of
the foreign country by the treaty or convention,
the most

Article 15
Right of Association

In respect of the protection of industrial
Article 14
Intellectual Property

Property.
In any case, restrictive measures imposed

certaining employment shall be accorded to the same extent to
members of a foreigner's country in the same situation.

I. The Contracting Parties shall accord to

ARTICLE 17

6. In general employment

Chapter III

country of habitual residence.

[Text not legible]
Article 18

Labour recruitment or under recruitment of the territory pursuant to programmes of labour recruitment of those nationals who have lefted or in employment over those of nationals and in the consideration of the rights of all persons with regard to the enforcement of the Constitution shall give preference to the nationals of the country of residence. According to the nationality of the country of residence:

- If he has one or more children possessing the same nationality,
- If he has a spouse,
- If he has a spouse and children possessing the national nationality,
- If he has completed three years' residence,
- If he has resided in the country for ten years,
- If he has resided in the country for twenty years.

Subject to the conditions concerned, or who fulfils one of the above-mentioned conditions, the local government or the local government of the territory concerned shall notify the employer of the national labour force of the local government or the local government of the territory concerned to whom the employer shall make up the national labour force for the purpose of employment on the local government's behalf, according to the provisions of the national labour force.
Chapter XX

Section 20

We refer to the following

1. Each Contracting State shall accord to

Necessary and to establish commercial and indu-

necessary industries, industries established and con-

regards the right to engage in his own account.
公的扶助

公の教育

住居

第十二条 住居

締約国は、住居に係る事業が法令の規制を受け又は公の機関の管理の下にある場合に、合法的にその領域内に滞在する難民に対し、居住する場合において、同一の事情の下で一般に外国人に対し、公的扶助を与え、

第十三条 公的扶助

1. 締約国は、難民に対して、初等教育に関し、自国民に与える待遇と同一の待遇を与える。

2. 締約国は、難民に対して、初等教育以外の教育、特に、修学の機会、学業に関する証明書、資格証書及び学位であって外国において与えられたものの承認、授業料その他の給付金の減免並びに奨学金の給付に関する規定において、同一の事情の下で一般に外国人に対して与える待遇よりも不利でない待遇を与える。

Article 22

Public Education

1. The Contracting States shall accord to refugees the same treatment as is accorded to nationals with respect to elementary education.

2. The Contracting States shall accord to aliens generally in the same circumstances, with respect to education other than elementary education, and, in particular, as regards access to studies, the recognition of foreign school certificates, diplomas and degrees, the remission of fees and charges and the award of scholarships.
Article 24

I. Labor Regulation and Social Security

The following regulations and provisions for the maintenance or age and other matters, there may be appropriate

The main purpose of the following regulations and provisions for the maintenance or age and other matters, there may be appropriate
contracting State.

between such contracting States and non-
mund which may at any time be in force.
so far as possible the benefits of similar agree-
the consideration to extend to requests
the Contracting States will, where simi-
3. The Contracting States agree to apply to
also apply to the nationals of the States notified to
security, subject to the condition which
the process of notification in regard to social
influence of notified States and parties in
whether there is in the future. Concerning the
between them, or which may be considered
referred to the Council of Ministers.
referred to the Council of Ministers.
3. The Contracting States shall extend to

- The Contracting State

- The Contracting State

specifically refers to the protection of the
people affected by the fact that the presence of the
of such people is facilitated by the presence
of occupational disease shall not be
of a public nature. The employment injury
The right to compensation for the death

- (ii) Rational laws or regulations of the
guaranteed rights and duties in course of

- (ii) Rational laws or regulations of the
guaranteed rights and duties in course of